

更新

RENEWAL

洗禮：進入神恩典的途徑

文：李定武／呂允智

豈不知我們這受洗歸入基督耶穌的人，是受洗歸入他的死麼！
所以，我們藉著洗禮歸入死，和他一同埋葬，
原是叫我們一舉一動有新生的樣式，
像基督藉著父的榮耀從死裏復活一樣。
我們若在他死的形狀上與他聯合，
也要在他復活的形狀上與他聯合。

羅馬書6:3-5

改教的先驅馬丁路德，在他的生活與事奉中，經常受到魔鬼的試探攻擊。可是他有一個對付的祕訣，就是每當他在懷疑及絕望中的時候，他就會對著仇敵大聲疾呼：「我已經受洗了！」就這樣，他再次認定神對他的恩召是實在的，這句話堅固了他的信心，他也因此堅定不移。強調「因信稱義」的信心的馬丁路德，正是他所受的洗禮，成為在他信心受到考驗與挑戰時，能堅定持守信仰的確據。

壹 聖經中洗禮的意義

一 洗禮作為教會聖禮

洗禮是基督教的兩項聖禮（註一）之一，也是信徒進入神恩典的途徑。

基督設立了洗禮和主的晚餐（或聖餐）這兩個聖禮，要跟隨祂的人遵守。基督所設的聖禮有兩種目的：第一，是與神有關的，要增加我們的信心；第二，是與人有關的，要信徒在人面前承認我們的信仰。（註三，4.15.1）

信徒藉領受聖禮，來表達對神的信心與順服。領受聖禮乃是要「叫屬於教會的人和世上其他人，有明顯的分別；並使屬教會的人能嚴肅地按著祂的話，在基督裏事奉神。」《西敏斯特信仰告白，XXVII.1》（註二）聖禮雖然被視為得恩典的途徑，能增強人對神應許的依靠。然而聖禮要達到這樣的功效，絕不是靠實行者的信心、苦修或功德，而是完全在於曾賜下聖禮的這位神，祂的恩

典與信實。（註二）

首先，洗禮作為潔淨的記號：洗禮是每個人開始基督徒經歷中的第一個聖禮（太28:19；加3:27），因為洗禮的水象徵也證實唯有基督的寶血，使我們真實的被洗淨。而且「我們一經受洗，一生的罪就都洗淨了。」（註三，4.15.3）它「是加入教會的表記，好叫我們既被接入基督，就被列為神的兒女。」（註三，4.15.1）而聖餐是定期紀念主的禮儀（林前11:23-26）。

二 洗禮帶來信徒改變

其次，洗禮表明在基督裏重生；顯明信徒人生由死到生的改變。

你們在他裏面也受了不是人手所行的割禮，乃是基督使你們脫去肉體情慾的割禮。你們既受洗與祂一同埋葬，也就在此與祂一同復活，都因信那叫祂從死裏復活神的功用。（西2:11-12）

洗禮是信徒老我的葬禮（羅6:4-6）。洗禮表明自己老亞當的本性（舊人），已經在救恩中完全毀滅，因此洗禮的意義叫我們不再「順從肉體」而活，而「靠著聖靈治死身體的惡行」（羅8:12-13）。洗禮也是信徒新生命的復活節（西2:12）。聖靈住在我裏面，我已經與基督連結，祂的復活成為我的復活。當然肉身真正的復活要等到主再來，可是洗禮使我的今生每天穿上新人（西3:10）。

也因此，洗禮的日子成為信徒的**第二個生日**。因為我與基督一同復活，帶

來了新的生命。洗禮給我們依個確切的時刻，在眾人面前見證這個新生命的誕生。

三 洗禮成為恩典媒介

洗禮確證與主結成一體：顯明信徒與主的連結，分享神的美善。

所以，你們因信基督耶穌，都是神的兒子。你們受洗歸入基督的，都是披戴基督了。（加3:26-27）

洗禮對信徒而言，也是**結婚儀式**。洗禮好像婚禮，是公開的見證，見證信徒在信仰上專一歸屬基督，成為立約的配偶，也立志終身依靠主，以愛心、貞潔和忠心來回報神的恩典。

洗禮是信徒成為神兒女的**領養儀式**。信徒因信主，得到新生命。因著洗禮，被接納成神家裏的一員（林前12:13），與眾聖徒成為肢體，一同過著見證主的家庭生活，一生榮耀神並且享受祂。洗禮更是信徒對神的**奉獻儀式**。洗禮又如同割禮，是立約的記號（西2:11-12），藉著洗禮信徒表明自己生命的主權交託，一生為了基督和服事祂而活。

從以上這些鮮明的圖畫與比喻：喪禮、復活節、生日、結婚、領養與奉獻，我們可知洗禮幾乎和基督徒生命中的每一個重要時刻、人生轉折點都息息相關。在初期教會時代，所有真正信主之人，一定心甘樂意地接受洗禮。藉著洗禮與世界分別，宣告自己與基督的連結，也加入基督的身體——教會。絕對

洗禮面面觀

——取材自新國際版《尋道本》聖經中部份與洗禮有關的註釋

洗禮、施洗、受洗 (Baptism) 一個象徵罪被潔淨以及與耶穌認同的基督教禮儀；今日基督徒的洗禮有三種不同方式：灑水禮、浸水禮及澆水禮。

約翰是在傳講洗禮可以使罪得赦嗎？(太3:6；路3:3)

洗禮不會帶來救贖，正如舊約的獻祭不能使人得救一樣。這儀式只表明人內心的轉變。洗禮所表達的信心，說明人願接受那能賜人赦罪之恩的彌賽亞 (路1:76-79)。

洗禮是約翰創始的嗎？(太3:11)

不是。約翰不是第一位施洗者，但他的洗禮跟以往任何潔淨禮均不同。當南國猶大在公元前586年被擄至巴比倫後，猶大拉比除了施行割禮外，也施行洗禮，作為外邦人歸信猶太教的潔淨禮，但猶太人是不必受洗的。後來一猶太教派 (愛色尼派)，用經常接受洗禮，來作為除去禮儀上不潔的方式。約翰把這種用水施洗的神聖儀式，變為悔改歸正——離開罪惡歸向神——的公開表記，只需接受一次。

用聖靈與火……施洗 (太3:11)

這句話的準確意思很難解釋，因為「火」在聖經中可代表神的同在或代表神的審判。舉例來說，神在燃燒的荊棘 (出3:2)、西乃山 (出19:18)、火車、火馬 (王下6:17)，及在五旬節當天 (徒2:3)，都藉火焰顯明祂的同在。可是這句話也可能是指一象徵性的洗禮：信的人在其中受聖靈的洗；不信的人在其中受審判之火之洗。

「用聖靈……施洗」是甚麼意思？(路3:16)

這句話是指聖靈來住在信徒心裏，使他們得著力量為主作見證，並過聖潔的生活 (路24:48-49；徒1:8；2:1-21)。基本上這句話有兩種解釋：(1)有人認為，當我們以信心接受基督為救主，成為基督肢體時，便接受了聖靈的洗 (林前12:13；6:19-20)。(2)又有人說，信徒在得救之後，可以得到更深、更有能力的聖靈充滿 (徒8:14-17)。

「用火……施洗」是甚麼意思？(路3:16)

在聖經中，火通常代表審判，這裏則是指聖靈的洗所帶來的潔淨工作。聖靈的火會同時完成兩件事：它使一些人得潔淨，也使一些人受審判；正像冶煉的火不但煉煉金子，也能清

不可能有人相信而不願受洗，除非是十字架上的強盜，失去了受洗禮的機會與可能性。

貳 歷史中洗禮的討論

洗禮的意義雖然出自聖經，然而在教會歷史中對洗禮的看法，也有一些彼此差異之處。

一 洗禮與信心的先後：

信而受洗的必然得救；不信的必被定罪。(可16:16)

洗禮是救恩的要素之一：首先，洗禮包括在我們救恩的要素之內，也就是信徒與耶穌之間的三種聯繫之中。(註四，第101-102頁) 這三種聯繫是：信心 (包括悔改和相信，雖是神所賞賜的，也需要人對神的回應與行動)、洗禮 (聖禮的實施，在眾人前的見證)、和接受聖靈。這三項在救恩成就時，都必須確實存在。然而在聖經中不同的情況下，其次序先後有所不同。例如下表：

時機	我們與基督的聯繫	經文
五旬節時	信心——受洗——聖靈降臨	徒2:38-41
外邦人的「五旬節」時	聖靈降臨——信心——受洗	徒10:44-48
在加拉太	信心——聖靈——受洗	加3:2
歷代以來嬰孩洗禮	受洗——信心——聖靈	創17:9-14；林前7:14

二 浸水與點水的方式：

雖然有些教會極為重視洗禮的方式，然而新約聖經並沒有特定洗禮模式的描述。受洗的命令可以用全身浸入、點水、或用灑水的儀式來執行；巴刻說：「都是無關重要的，各教會都當有自由」(註三，4.15.19)。希臘文「洗禮」，一詞可包括這三種模式。準備領洗的人要充份地認識真理，「譬如洗禮的功用，尊嚴和目的。」(註二，4.15.19)

信徒應當拒絕人加於基督所立的聖禮之外的東西。以下的實例，可以表示洗禮正確的程序：施洗人「把領洗的人介紹給會眾；在全教會前用禱告將他獻給神；叫他背誦學道時所學會的信經；向他宣佈洗禮中所包含的應許；奉父、子、聖靈的名給他施洗；最後，用禱告和感恩作結束。」(註三，4.15.19) 洗禮的重點在於神的恩典與人的信心，三一真神的名與接受洗禮者與基督聯合的見證。「新約聖經並沒有特定洗禮方式的描述是全身浸入、點水，或用灑水的儀式執行；所有這三種模式都可滿足希臘

字baptizo的意思，其中任何一種儀式都足以表達它象徵性的要求，就是從清潔的水中經過並出來。」(註二，第183頁)

三 嬰孩與成人的洗禮：

除了對洗禮的方式，教會間有不同看法外，對於誰是可以受洗的人？不同宗派中通常也有不同的看法。巴刻說：「沒有人主張所有嬰兒都要受洗，但大多數的宗派都會給已受洗父母的嬰孩施洗。可是浸信會及一些地方教會看這種做法為非洗禮 (因為嬰孩不曉得認信)，或把它看作不正規的洗禮。」(註四，第106頁) 這的確是兩種不同的觀點，很可惜目前雙方似乎走向相異方向，而在教會內部引起了爭辯與討論。

巴刻認為應從教牧的觀點來看，彼此尊重和互相合作 (註四，第107-108頁)。「浸信會渴望表明神所教導的觀念，就是教會只能收納信徒，所以主張把嬰兒奉獻 (主張嬰兒受洗的人稱這種做法為無水洗禮)，到嬰兒長大後再給他們施

洗。其他基督徒也渴望表明神所教導的觀念，就是神和人所立的盟約當中，家庭是整體性的，所以就給嬰兒施洗，長大後就給他們行堅振禮 (浸信會也稱這種做法為無水洗禮)。兩種做法其實只是異曲同工罷了。」

參 教會中洗禮的落實

所以，你們要去，使萬民作我的門徒，奉父、子、聖靈的名給他們施洗。(太28:19)

討論完洗禮的意義，與教會歷史上不同看法的討論後，我們知道洗禮外在的形式不是最重要的，重要的是洗禮乃遵行主耶穌大使命的行動。大使命的重點是「作門徒」，而「作門徒」的落實，就在於奉三一神名的「洗禮」與「教訓」耶穌所有的教導。以下我們來思想一位接受洗禮者，所該要有的心志與行動。

一 洗禮是悔改歸正的表明

你們各人要悔改，奉耶穌基督的名受洗，叫你們的罪得赦，就必領受所賜

的聖靈；（徒2: 38）

正如前文所述，洗禮對老我、舊人而言，是個喪禮；對新生命、新人而言，又是個生日。一個願意受洗的人，先決條件是必須承認自己是罪人，而且承認自己沒有能力可以勝過罪。

這個要求，對許多人來說是不可思議的！人都喜歡指出別人的不是，只能看到自己百般的好處。可是這是接受基督信仰的最低門檻。耶穌說祂來是為罪人而不是為義人，健康的人用不著醫生，有病的人才需要。聖經指出世界上沒有義人，所有人都死在罪惡過犯中。

這樣的情形下，所有不知罪、不願悔改的罪人，不會願意相信耶穌。知道自己有罪，但是還想靠自己來改過的人；以及那些不好意思在眾人面前，公開承認自己是罪人的人，也不一定願意接受洗禮。

教會不能為了廣招會眾，而降低聖經對悔改歸正的要求，大開方便之門。

洗禮是罪人悔改歸正的表明，所有真正信主而接受洗禮的人，必須承認自己有罪，知道自己無力勝過罪惡，來到耶穌面前，求祂赦免，求祂洗淨一切的過犯罪惡。

二 洗禮是信心順服的記號

豈不知我們這受洗歸入基督耶穌的人，是受洗歸入他的死麼？（羅6: 3）

馬太福音的大使命，提到奉父子聖靈的名受洗；在使徒行傳中，又都是奉耶穌的名受洗（徒2: 38; 8: 12, 16; 10: 48; 19: 5; 22: 16）。無論如何，洗禮的意義是在世人面前，藉著公開的儀式，表明與主同死、同葬、同復活，表明受洗者歸入耶穌基督的決心，而歸屬這名，代表著用信心相信耶穌與順服基督的權柄的事實。洗禮是個記號，代表對基督的信心與順服。正如牛羊身上有著主人的烙印，代表主人對牛羊的主權。所有接受洗禮的人，應該過以信心仰望神的生活，在生活中的每一件事上看到神。耶穌曾經問法利賽人：「這像和這號是誰的？」然後說：「該撒的物當歸給該撒，神的物當歸給神。」（太22: 20-21）信徒身上如果因受洗禮，有了神的像和號，就更當時常思想神的心意，順服耶穌的主權。

三 洗禮是進入神家的決心

我們不拘是猶太人，是希利尼人，

是為奴的，是自主的，都從一位聖靈受洗，成了一個身體，飲於一位聖靈。

（林前12: 13）

聖餐與洗禮兩個聖禮的施行，都有代表神的恩典臨到的意義，也都有加入基督的身體——教會，在神的家中享受神的愛的意。聖餐是重複性地在身體的合一中，紀念基督的犧牲；而洗禮是入門儀式，是頭一次的進入基督的身體，加入聖靈的團契，成為宇宙性教會的眾肢體之一，也實際進到了地區性教會，成為弟兄姐妹之一。今天許多教會在努力地傳揚福音，但是一個加入教會，真正享受到信仰恩典的人，他必須主動回應神的恩典，而不能被動等別人把他抬進天國。相信耶穌，接受洗禮，在眾人前見證自己歸信基督，並加入教會，這就是人可以回應神救恩的方法。

在今天有許多人沒有真正相信，但為了種種其他的理由，想接受洗禮。這是不應該的！又有人以為只要相信神就能得救，既然得救，就能得救上天堂，所以不需要受洗。另外也有些人認為自己的信仰的表現還不夠好，聖經還沒有讀通，生活還達不到基督徒聖潔行為的標準，所以還沒有資格，不配受洗。當然還有不肯接受洗禮的別種原因，這種對信仰認真，不隨便要求接受洗禮的態度是好的。我們應該明白洗禮的意義，瞭解神在其上對信徒的心意，鄭重地去查驗並順服神的旨意。

如果您還沒有相信耶穌，您應該找一間聖經信仰的教會，去學習認識並接受耶穌基督的救恩。當您真正相信了耶穌，成為基督徒後，您就應該接受洗禮，在人面前見證您的信仰。這是神所要求，也是神所喜悅的行為。

註一·聖禮（sacrament出自拉丁文sacramentum）通常指一種神聖的儀式，但也可專指軍人效忠時的神聖誓言。天主教（Catholicism）認為有七種聖禮，而基督教（Protestant）只接受兩種聖禮，即洗禮與聖餐。

註二·巴刻著（J. I. Packer），張麟至譯，《簡明神學》（美國，新澤西州：更新傳道會，1999年）

註三·加爾文著（John Calvin）《基督教要義》下冊，卷四（香港：基督教文藝出版社，1959年）

註四·巴刻著（J. I. Packer），黃文祐譯，《基督徒須知》（香港：宣道出版社，1981）

註五·Wayne Grudem, System Theology, (Grand Rapid, MI: Zondervan, 1994)

除渣滓。因此之故，下一節經文就以麥子和糠秕的比喻，來說明神將根據人對基督的回應而把人分別開來。相關經文：太3: 11-12及可1: 7-8也都記載了約翰的話，說到耶穌要用聖靈施洗。

悔改……受洗（徒2: 38-39）

「悔改」是「轉向」的意思——就是改變人生的方向；信徒從罪惡、自私中回轉，憑信心和順服之心跟從神。而洗禮則是象徵這種轉變的具體行動，表明這人的罪被洗淨，成為基督裏的新人。受洗也代表一個人與基督和祂的跟隨者認同。

受過洗的信徒怎會沒有聖靈？（徒8: 14-17）

顯然撒瑪利亞人受洗時，很少或根本沒有聽過有關聖靈的事。有些人就因此認為，人可能先信基督之後再領受聖靈，生命才得到改變。但也有人認為，這件事只說明聖靈與洗禮的關聯：撒瑪利亞人受洗後不久，彼得和約翰很快就來到為他們祈禱，隨即就有聖靈賜下。

洗禮與死有甚麼關係？（羅6: 3-5）

當基督被釘十字架時，祂帶領我們與祂同死（加2: 20）；而藉著祂的復活，我們也復活得到新生命。洗禮象徵著我死了，提醒我們已在基督裏成為新人。有人認為浸水禮最能活畫出這真理，但也有人認為重要的是屬靈的意義，而不是象徵的方式。

不信的人如何能因與信徒結婚便「成了聖潔」？（林前7: 14）

「成了聖潔」在此並不表示得救。哥林多信徒很在意一件事：父母中若只有一人信主，他們所生的孩子是否被神視為合法。如果這樣的婚姻不被神承認，那麼他們的孩子就是沒有名分的。保羅告訴他們，這樣的婚姻仍是合法的，他們的孩子並不是不潔淨的，而是聖潔的。

信徒的孩子怎樣算是聖潔的呢？（林前7: 14）

信徒的家人不僅僅被神視為合法（見上題題解），而且已經為神分別出來了。換言之，神已經宣告這樣的家庭是屬祂的了，甚至在他們信服神之前。但保羅並非說這些孩子自然就是得救的。

洗禮能使我们得救嗎？（彼前3: 21）

有人說洗禮是得救的一個必要條件，但也有人不同意，他們指出有些人在受洗之前就受了聖靈（徒10: 47）。這節經文在強調，洗禮是一個「許諾」（此字在希臘文中是一個專用術語，是為商業契約背書時所用的字），它是我們向耶穌基督委身的記號或外在表徵。

洗禮面面觀

——取材自新國際版《研讀本》聖經中部份與洗禮有關的註釋

洗禮代表的意義（羅6: 3-4）：

說明基督徒何時在罪上死與如何向罪死。
 新約時代，洗禮緊跟在悔改信主之後，以致二者被視為同一件事（見徒2: 38及註釋）。雖然洗禮不是我們藉以與耶穌基督產生生活潑信心關係的憑藉，但它卻與信心有密切的關連。洗禮描繪出基督徒與基督聯合以後的結果，這聯合是因信心而來——我們藉著信與基督聯合，正如我們藉著出生與亞當聯合一樣。在我們的先祖亞當裏，我們犯罪墮落而服於死亡權下；同樣地，現今我們已經與基督同死又同復活——這就是洗禮所代表的意義。

不信的丈夫……不信的妻子……成了聖潔（林前7: 14）：

不信的一方會受信主配偶敬虔生活的影響，使整個家庭都在聖潔生活影響之下，也可說是變聖潔了。

你們的兒女……是聖潔的了：他們起碼有一位基督徒父親或母親帶來聖潔的影響（見林前7: 16），因此也可稱為聖潔了。有些人則認為，這些兒女被稱為聖潔，是因他們與父母一同被納入基督所立的新約內，正如亞伯拉罕的子孫也包括在神和他們祖宗所立的約內一樣（因而也行了割禮）。

水所表明的洗禮（彼前3: 21）：

此處有一語雙關之意。洪水象徵洗禮，而洗禮象徵救恩。

洪水表明洗禮，乃是指：在此二例中，講

到審判的水（在洪水中惡人之死，在洗禮中表明基督和信徒的死），也就是拯救的水。

洗禮是救恩的象徵，乃是指它描述基督的死、埋葬、復活，以及我們在這些經歷中與祂認同（見羅6: 4）。

現在……也拯救你們：實際上，信徒得救是靠洗禮所象徵的——基督的死和復活。象徵與實體如此密切相關，以致有時就用象徵來指稱實體（見羅6: 3-4註釋）。

藉著耶穌基督復活，也拯救你們：人得救不是靠任何儀式，乃是靠復活的超自然大能。

求在神面前有無虧的良心：洗禮的行動是表明信徒這方面的委身。

以全然無虧的良心保證：洗禮所象徵的會在其生活中成為事實（「洗禮」新國際版譯作「許諾」；或作「回應」）。

ITS 更新學院 2006年11月課程

A「傳道書 / 雅歌解經」 11/18-20/06 BIB 126（陸蘇河教授 美國南卡州哥倫比亞神學研究院舊約教授）

介紹文體及其解經原則，並應用在一些特選的篇章中。重點在於了解不同形式的經文與其背景，以及智慧書的近東背景、神學重點和對今日實際生活的教訓。

B「釋經學」 11/21-23/06（11/23週四為感恩節國定假日） BIB 107（李定武牧師 更新傳道會總幹事，哥倫比亞大學博士，從事門徒訓練及巡迴傳道二十餘年）

教導並解釋聖經的規則和藝術，包括一般性及特殊性的解經原則，並指出實際的建議和應用。教導學員欣賞聖經中各書卷間的差異，並如何有智慧地讀經。

C「申命記解經」 11/24-26/06 BIB 128（劉少平牧師 前馬來西亞神學院講師，費城西敏斯特神學院舊約博士，牧會多年）

以綜合方式概覽該書卷，包括其地理、文化和歷史等背景，重點在於研討該書的主題、結構，以及該書卷的一般性內容與意義。

<p>報名表</p> <p>(請圈出1至3門)</p> <p>2006年11月(新澤西)</p> <table border="1"> <tr> <td>學費</td> <td>1門 \$150, 2門 \$270, 3門 \$380</td> </tr> <tr> <td>逾期報名者</td> <td>1門 \$175, 2門 \$300, 3門 \$400</td> </tr> </table>		學費	1門 \$150, 2門 \$270, 3門 \$380	逾期報名者	1門 \$175, 2門 \$300, 3門 \$400	<p>註冊截止日期： 2006年11月3日 過期註冊者需另加收費，限60人，請儘速報名！</p> <p>支票註冊： Christian Renewal Ministries 200 N. Main St. Milltown, NJ 08850, USA</p> <p>信用卡電話註冊： 1-732-846-7906</p> <p>信用卡傳真註冊： 1-732-745-2878</p>	<p>上課地點： Days Hotel 原Ramada Inn, Tel: (732) 828-6900 Exit 9 off N. J. Turnpike I-95, Rt. 18 South and Eggers St., East Brunswick, NJ 08816</p> <p>上課時間： 除主日是下午3:00到7:15外，其餘均是上午9:00到下午4:45。</p>
學費	1門 \$150, 2門 \$270, 3門 \$380						
逾期報名者	1門 \$175, 2門 \$300, 3門 \$400						
<p>學員</p> <p>姓名(中) _____ (英) _____ 性別 _____</p> <p>地址 _____</p> <p>(市) _____ Zip _____</p> <p>電話 _____ 傳真 _____</p> <p>E-mail _____</p>							
<p>付費 請儘早付費，開課前要付清。支票抬頭：Christian Renewal Ministries</p> <p>請將支票與報名表一同寄回：200 N. Main St., Milltown, NJ08850, USA</p> <p><input type="checkbox"/> 內附支票，支票號碼 _____ 金額 \$ _____</p> <p><input type="checkbox"/> 信用卡付費，American Express <input type="checkbox"/> Master Card <input type="checkbox"/> Visa <input type="checkbox"/> Discover <input type="checkbox"/></p> <p>信用卡號碼： _____ 有效日期： _____</p> <p>簽名： _____</p>							

更新學院，靈命更新

◆傳強

我仍清楚記得第一次參加更新學院課程的情形：當時剛參加完大使命中心舉辦的海外學人造就營，造就營的主題之一是李定武牧師傳講的「基督徒的生活——我當怎樣活」，信息深深扎入我的心。營會中李牧師也介紹了更新即將開的課程《以賽亞書》，講員是在西方學者中希伯來文的權威之一——陸蘇河教授。我的心被這門課吸引，當時是我在Stanford的最後一年，博士論文寫得很辛苦。經過一週的造就營，身體也很疲憊。要不要去上這門課？我內心充滿了猶豫。開課前一個小時，我決定去試聽一個晚上。當晚是除夕夜，當我到達上課的教室時，已經有四十多位弟兄姐妹在等待了。

神的預備十分豐盛，精通原文的陸教授有深厚的靈命，他深入淺出地講解《以賽亞書》，帶入我們進入神的旨意。從經文講解到神學原則，然後進到基督徒的靈命與事奉，三個角度有很好的平衡。我興致勃勃地聽完三天課程，我的心靈得到滋潤餵養，深深體會到神話語的豐富。

當年七月份，我毫不遲疑地參加更新學院另一課程《約伯

記》，也是陸教授講解。從神的角度看苦難，使我的心豁然開朗。接著十月份及今年二月份，我專程到新澤西州參加更多更新學院課程。有劉少平牧師的《箴言》，黃子嘉牧師的《羅馬書》，張麟至牧師的《系統神學》，還有陸蘇河教授的《詩篇》。每門課都是精品，每位講員都專精於其所教授的課程，且是在華人中知名的牧者與學者。課程本於聖經，落實於基督徒的靈命與事奉之中。更新學院讓我得到如此好的造就，真是感謝神。

通過這些課程，我也深深感到自己要在神的話上面，建立起靈命的根基。過去一年，是我個人結束學業和尋找工作的轉折，藉著聖經上的裝備，神賜我出人意外的平安，能安靜地等候他的引導。去年我與太太從加州搬至內布那斯加的林肯，正值華人查經班成立教會，需要主日學老師。我便參與事奉，帶領查考《箴言》與《詩篇》，將我所學的分給弟兄姐妹。神的話語得以傳開，神的賞賜超過所求所想，願一切榮耀都歸於神。



更新懷想

◆辛立

我來美國半年以後受洗，後來搬到新澤西，當時我會有全職事奉的感動，但未能付諸實現。後來回北卡創業7年以後，公司走上正軌，感動越來越強烈。經過禱告，我們夫妻就開始準備。我想要「趕快裝備」，做「屬靈的正事」。為了要「快」，我去了「更新學院」修課。在那裏遇見了兩個人，改變了我的事奉方向。他們是李定武牧師和陸蘇河教授。

我共選了六門課。在教導聖經的同時，李定武牧師活出來的生命，對我有極大的震撼。我以為自己曾開創事業，就有某種無知的驕傲。嘴上雖然說榮耀歸神；心裏忘不了自己有多能。

李牧師在奉獻傳道之前，已經是美國大學的正教授，當神呼召他的時候，他順服了神的旨意，放下自己。2003年2月，罕見的大雪把我們封在旅館中，所有的交通都封閉了。當我以為課程會停止，早晨十點左右，李牧師開了一輛排氣管被雪刮掉，車聲極大的本田喜美小車，帶著在風雪前趕到的陸蘇河教授，來給我們上課來了。中午時間，為了接送飯食與學員，又開來了一輛破舊的中型麵包車。看到神僕人的勞苦忠心！當車陷在雪中，我幫著推車時，眼淚就流了下來。

我經常想，今天的教會之所以軟弱，就是因為缺少保羅的榜樣：立定心志效法主，就成為可以讓別人效法的人。李牧師讓我看到活的聖經模式，也成為我所效法的榜樣。

再來說陸蘇河教授。我本來只去神學院想選修希伯來文，就去事奉工場宣教，每年再回來「更新學院」上課，在聖經真

理和生命建造上並進。

在暑期密集學習期間，體檢時發現我太太有初期癌症。這是希伯來文期終考試的前三天，年近半百學習希伯來文本已不易，暑期班的課程壓力大，但心裏更是擔心焦急的，是太太的癌症檢驗結果。

當時教會，老師與同學們都為我們禱告。陸教授也向我分享他自己多年前的經歷。那時他來到哥倫比亞神學院不久，醫生檢查發現太太有了後期的癌症。當時他們的孩子才3歲與6歲。面對絕境時，他們只有禱告求神施恩憐憫。經過手術，陸太太得到了醫治。陸教授勉勵我：「我們每天的氣息存留，都是靠著神的恩典。」

在恆切的禱告和神的恩典之下，我太太的手術很平安；恢復的過程也很順利。因著手術後所要的復原時間，原先的宣教計劃就改為來到哥倫比亞神學院三年的學生生活。通過學習，我們夫妻，逐步從病痛和心靈的低谷中，走了出來。

陸教授在神學院用英文講授課程。他又通曉德文，法文，希伯來文，希臘文，拉丁文等。他的母語是廣東話，在和我們探討聖經真理時，只用我們熟悉的普通話。凡是上過陸教授課的同學，最大的幫助，就是如何從聖經中，得到神的真理，活出神的生命。

因著我得到的福氣，我一直鼓勵有志於服事神的弟兄們，去「更新」。「更新學院」更新了我和我們家，也會更新每一位在主裏有追求的人。

作者已自南卡哥倫比亞聖經神學院畢業，現在北加州牧會。



教會更新 · 信徒更新

只要心意更新而變化，叫你們察驗何為 神的善良、純全、可喜悅的旨意。

羅馬書12: 2b

更新傳道會35週年感恩聚會

更新傳道會自1971年感恩節成立迄今，已經35週年了。為了感謝主的恩典，謹訂於主後2006年11月18日（禮拜六）晚，假新澤西州美門華人基督教會禮拜堂，舉行更新傳道會35週年感恩聚會（6時聚餐，7時聚會）。同時也為本會同工呂允智長老舉行按牧聖禮。敦請黃子嘉牧師、張麟至牧師、彭懷冰牧師、李定武牧師（主席）為按牧團。

十分感謝您過去對更新傳道會的愛護與支援，更新的全體董事與同工，在此竭誠邀請您的光臨，願榮耀歸主。

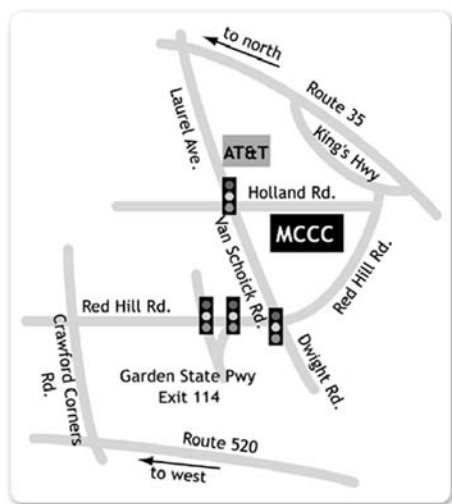
肅此敬頌

同頌主恩！

李定武牧師

謹代表更新傳道會董事會暨全體同工 敬邀

RSVP：十一月11日



美門華人基督教會地址：
Monmouh Chinese Christian Church,
189 Holland Road, Middletown, New Jersey 07748
電話：732-671-6721
網頁：http://www.mccc.org

誰能與你爭辯你的見證？有甚麼比能用自己的見證來帶領別人信主更有效的呢？

然而常常在教會中，聽人分享得救的見證時，總有點失望。

因為說見證的人往往把自己未得救前的經歷，說得眉飛色舞。

至於如何得救，不過是一筆帶過。

得救之後生命有何改變，則完全不提。

結果令我們羨慕他未信主前的日子，而不是羨慕他得救的經歷。

本書教導您有效的使用自己的見證，來分享福音。

本書也以保羅的見證為例，用有意義的方式，將主寶貴的救贖講得清楚。

本書也一步步教導您如何去敘述、潤飾自己的見證。

歡迎來信索取。成本及郵費美金 \$ 4.00，歡迎自由奉獻。

《怎樣有效的作見證》

為慶祝更新傳道會成立35週年，好書贈送：

你多久沒有被見證感動了？

秋天以迅速的脚步出現在更新北美總部所在的新澤西州。同工們，特別是傳道同工，也開始忙碌地在各地領會，為主宣揚基督福音及生命的道。請您與我們同心為他們禱告，求神賜予給他們佳美的腳蹤。

【傳道及門訓事工】

◆李定武牧師剛從亞特蘭大回來，在那教了三天「更新學院」的實用神學課程：基督徒生活原則。感謝主，學員們對這門課覺得學習到許多，具體在三方面的操練：對系統神學「人論」的認識；對創世記前三章精細的解經；以及從聖經中如何歸納出概念、原則、及生活上的應用。感謝主，求神賜給上課的學員們能掌握住所學到的作一個信仰生活化的基督徒，以討神的喜悅。請為李牧師今秋到年底的繁重領會行程代禱，求神賜下恩典及能力。

◆呂允智長老自今年三月參與更新的事奉，週末經常在新澤西及大紐約區的教會中參與講台服事，代表更新服事眾教會，同時也在《更新》刊物上負責幾項專欄的提供，譬如，《研經之路》與《講台分享》等。呂長老將在今年十一月18日更新35週年的感恩聚會（借新澤西州美門華人教會舉辦）的同時，將被按立成牧師。按牧團包括黃子嘉牧師，彭懷冰牧師（台灣），張麟至牧師及李定武牧師。感謝主，歡迎主內的弟兄姊妹及牧師們來參加這一項禮儀，詳情請見本刊的邀請信。

◆請繼續為更新在德國的義工周德威弟兄的身體及事奉代禱。周弟兄在美因茲城（Mainz）團契的《豐盛生命》訓練到九月中就是第五週了，同時他在法蘭克福教會的《聖徒裝備》第二階段也完成了第五課，九月10日將在法蘭克福教會證道。周弟兄將在今年十一月底結束他在德國六年多的專業工作，返回美國。主若許可，他有心在更新學院及南卡哥倫比亞聖經神學研究院進修，並盼能繼續在歐洲，特別是在德國作門徒訓練、開講習班及研經等訓練工作，服事歐洲華人眾教會及團契，求主加力使他的身體健壯，作巡迴服事的事奉。請為周弟兄的身體及事奉的心志禱告，求神保守。

【宣教事工】

◆感謝主，更新緬甸宣教工場主任央正義傳道終於得到前往台灣的簽證，於八月

中去台北向支持的幾間教會分享事工及工作異象，同時也特別探望了在基隆門訓學院進修的緬北長青山戶理工工場的同工李德芳傳道。央傳道在台時間也特別拜訪了台灣更新傳道會的董事會主席劉睦雄長老及部分更新在台灣的同工。求主賜福給央傳道在緬甸的事奉，帶領更新在緬甸的同工們不但在事奉上，在靈命上進深，為主傳揚福音，並能不斷在華人與各少數民族中作門徒訓練，一代傳承一代。

◆更新外蒙古的負責同工沈傳道剛收到我們在台灣出版寄去的外蒙古文／英文《福音橋》，沈傳道與其他兩位蒙古人同工Suika及Badama都興奮極了，立即就在他們牧養的「蒙古更新教會」中介紹，訓練弟兄姊妹們使用它，參與傳福音的事工。更新在烏蘭巴托的辦公室附近有數間大學，因此同工們平時就在辦公室中帶大學生有規律地接受一對一的門徒訓練，現在更可以將這《福音橋》的材料，訓練這些學員們去其他的大學生及附近居民傳福音。沈傳道也準備進一步去其他教會介紹並教導《福音橋》訓練，願蒙古人都有機會聽到福音。目前已有短宣同工來信訂購。你如果要去外蒙古，請別忘了行前向我們訂上50或100本（每10本美金3元）雙語的《福音橋》，願神讓您前往烏蘭巴托的路上有佳美的腳蹤！

◆感謝主賜給我們一位美籍的華人姊妹，幫助更新推展《文字宣教事工》，在中國所出的叢書，為的是使當地更多弟兄姊妹們得到這些寶貴的材料，裝備他們作主耶穌的門徒。

【文字事工】

◆更新已有幾本有規模、重量級的書將陸續在翻譯及編輯中。第一本是陸蘇河教授所寫，眾目睽睽令人期待的《解經有路：從釋經學到生活應用》，該書有陸教授發明的獨特解經法，加上一些實際例子（其中包括更新學院學生修課作的解經實例）。第二本書有待編審的是《心靈補網人：給非專業輔導者》（How to be A People Helper by Gary Collins）。第三本是我們剛獲得許可翻譯的一本有份量的書：The Art and Craft of Biblical Preaching by Robinson and Larson。這些書的出版將幫助華人教會及信徒們，特別在解經及傳揚神的話上有好的

基礎及裝備。求神給更新編輯力量，能順利完成這本書的翻譯及編輯。

◆感謝主，李定武牧師的精心傑作，《設計釋經講道》，自2003年九月出版後，深受教牧、傳道人們的重視與愛戴，今秋經過修改後將第三次印刷。這本書已不少地方在使用，我們至少知道有幾間神學院採用它作教科書，譬如美國台福神學院，歐洲豐盛神學院，台灣中台神學院；也有一些牧師在中國用作培訓傳道人的教材；更新學院在過去三年開講道學時也用它作教科書。主若許可，李定武牧師將於明年十一月20-22日，更新學院在新澤西州開課時教授講道學，歡迎早日報名，一起操練學習講台的服事。

【同工腳蹤】

北美同工

◇李定武牧師

十月

- 6-8日 新澤西州澤曦教會宣道年會
- 11日 Rutgers Univ. Campus for Christ Fellowship
- 13-15日 新澤西州主恩堂佈道會
- 27-29日 德州休士頓中國教會培靈會

十一月

- 3-8日 密西根州奧克蘭教會宣道年會
- 11-12日 新澤西州中宣會迦恩堂
- 18日 更新傳道會35週年感恩慶會
- 21-23日 更新學院釋經學

◇呂允智傳道

十月

- 1日 紐約市愛鄰團契同工營（9月29日起）
- 6日 新澤西州若歌教會Edison團契
- 29日 新澤西州北澤西華人基督教會

十一月

- 18日 更新35週年暨按立牧師聖禮
- 18-23日 更新學院
- 26日 新澤西州櫻桃山華人基督教會

網路時代的基督徒啊！
不要忘記介紹人看更新網頁：
www.crmnj.org
請在網上讀更新月刊，
請在網上買更新叢書，
請在網上聽更新講壇，
請在網上報名更新學院！

我永遠不能忘記自己十一歲時受洗的情形。當時我們在台北的一個衛理公會作禮拜，決志後，我問老爸，可不可以受洗。老爸很高興，那個主日早晨，老爸帶著興高采烈的我去了牧師辦公室。有一群人在排隊，等牧師交代受洗的事。我因個子太小，他根本沒有留意到我的存在。老爸對牧師說，「這是我女兒，她也想要受洗，已經報名了。」他只喔了一聲，說：「那就去排隊吧！」我心中很氣，他怎可無視我的存在，也不考考我究竟有沒有得救。

然而更奇怪的是，許多年以後在美國。那時我們都是研究生，在一家保守的浸信會聚會。這間教會與我小時去的大不相同，幾乎每主日都傳福音，每個月都有洗禮。牧師非常熱心，肯定外子真正信主得救後，就鼓勵他下週受洗，並邀請我們一同成為會員。當他發現我是從小受的點水禮後，就堅持我該再受洗一次，才能成為會員！他們是既不

給十五歲以下的小孩受洗的；也不接受點水禮。我雖然可以理解他的立場，但理論歸理論，事情臨到自己身上又是另外一回事了。我對外子說，你去作會員吧，我在背後支持你。他卻不以為然地說，那有夫妻一場，卻不屬於同一個教會？就這樣，我又受了一次洗，成了可能是世間少有，被迫受第二次洗的人。

基於我個人的經歷，我對那些曾在天主教、摩門教受過洗後才信主的人，予以極大的同情。他們固然在弄清信仰後，理當在基督教會中正式受洗，但他們內心的掙扎，倒是很能體會的。

今天我們活在一個不服權柄的時代，信徒不一定接受教會的教導，有些教會又不見得教導正確的聖經觀念，因此造成華人社會中，有許多人可能還沒信主，就已經受了洗；又可能有許多人信了主，卻不肯受洗。

我常常把受洗當作結婚儀式。正如結婚

是公開向親友宣佈，從今起，本人已另有所屬！洗禮也是一種宣告，宣告自己要向過去得罪神的生活告別，從此要與基督聯合了。如果信了主，卻不肯公開承認自己的信仰，這不就像同居而不結婚，豈不是名不正言不順嗎？

我一向很佩服使徒行傳中埃提阿伯的大監，他千里迢迢跑去耶路撒冷作禮拜，卻不得其門而入。但神卻為著他的有心，特派一位傳道人單獨講道給他聽。當他明白了神的救恩以後，一到有水的地方，立刻說：「看哪，這裏有水，我受洗有甚麼妨礙呢？」這是他所能給神最大的敬拜——遵行神的話。因此，受完洗後他歡歡喜喜的回家。我相信他是我們的好榜樣，既然福音是神的大能，我們信了主受洗，又「有甚麼妨礙呢？」若肯走上這一步，我們才能享受到那種歡歡喜喜，與主同行的經歷！

Christian Renewal Ministries, Inc. (CRM) is an inter-denominational para-church organization, evangelical in thrust and dedicated to preaching, discipleship training, and mass-media ministries, especially literature to the Chinese. Established in 1971 with non-profit status(501 C-3) granted in 1977, CRM is registered with the IRS and is funded, in part, by tax-deductible gifts. Except for combined issues of January-February and July-August, Renewal is published monthly by CRM and is sent free upon request.

更新 RENEWAL

第三十二卷第八期 二〇〇六年十月出刊

發行者：更新傳道會

編輯委員會：〔筆劃順序〕李定武、李陳長真、呂允智、呂謝曉薇、張麟至

編輯：呂允智、李陳長真

排版：章俊 美術設計：楊順華 打字：陳靜卿

諮詢顧問：〔筆劃順序〕王永信、周主培、黃金田、滕近輝、鮑會園

總會董事：〔筆劃順序〕張麟至（主席）、石懷東、李定武、林成蔭、梁金剛、陳一

信徒更新·教會更新



美國總會 200 N. Main Street, Milltown, NJ 08850, U.S.A. Tel: 732-828-4545 Fax: 732-745-2878 E-mail: info@crmnj.org <http://www.crmnj.org>
 香港分會 九龍尖沙咀郵政信箱98677號 Tel: 2349-3978 Fax: 2717-2451
 台灣分會 台北市116郵政信箱29-59號 Tel: (02) 8663-3811 Fax: (02) 8663-5071 劃撥13913941 基督教更新傳道會〔奉獻〕
 新加坡分會 Christian Renewal Mission 3791 Jln Bt Merah, #06-07, E-Centre @ Redhill, Singapore 159471 Tel/Fax: 65-63762304 E-mail: crmsg@pacific.net.sg
 加拿大地區〔報稅收據〕支票抬頭及寄往 Harvester Evangelical Press 12350 Sideroad 17, Sunderland, Ont. L0C1H0
 E-mail address: a.m.cheung@sympatico.ca 請註明 for CRM [更新傳道會]



更新傳道會
Christian Renewal Ministries
200 N. Main Street, Milltown, N.J. 08850

NON-PROFIT ORG.
U. S. POSTAGE

PAID

East Brunswick, N. J.
Permit No. 149